

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	R 60 H	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	H Y S T E R	(moteur PERKINS type JG)		CH 5398 22

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD., Basing View, Basingstoke (GB)
Identification	"H 60 H" sur la plaquette du constructeur "D3," devant le No du châssis. - La lettre derrière le No du châssis indique le millésime (Z = 1979)
Plaquette constructeur	à droite, en haut, sur le capot, à côté du siège du conducteur
N° du châssis	sous le capot, à droite, en haut sur cadre
Identification du moteur	"JG" devant le No du moteur, à l'avant sur le bloc
Importateur principal	NOTZ AG, 2555 Brügge
Véhicule homologué	D3A 9 846 Z

Châssis	
Nombre d'essieu	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique, avec assistance hydraulique
Transmission	automatique ou mécanique non synchronisée
Nombre de vitesses	1 ou 2 Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AV
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier articulé
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur	PERKINS	Type	4.2032 (JG)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	au centre
Carburant	Refroidissement	Nombre cylindres	4
Alésage	eau	Course	127
Cylindrée	91,4	CV-impôt	16,96
Puissance en kW	3331	à/min	2600
DIN CV	42	Bruit à proximité	96 dB/A à V/min
	57	Silencieux	1 = 380 x Ø 130 mm
	96	Mesure des gaz	Bacharach 4,5
			BOSCH noircissement 4,0 à 95 %

Carrosserie	élévateur à fourche avec cadre de sécurité §)			
Nombre de portes	§)	Indic. vitesse	-	
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs §)	intérieur / gauche / droite	
Cale	1/300x150x170 mm	Attelage	AR = à broche	
Antivol	-			
Nombre de places	1 av.	centre		ar.
Dimensions *)	intérieur	extérieur		
Longueur		2580	Empattements	1730 /
Largeur		1210	Essieu double	av ar
Hauteur		2420	Voie	av 970 ar 980
Porte à faux	lat.		Voies	av - ar -
	av	420		ar -
	ar	430	Braquage #	g 4500 d 4500
Distance volant - vers l'avant du véhicule-				

Poids	avant	arrière	total	
Poids à vide	2300	2500	4800	**)
Charge utile	(avec le mât de = 2400 mm et			
Poids total	(la fourche de = 1200 mm			
Garantie fabr.			7620	
Dimens. pneus	8.15 - 15	6.50-10		(Variantes +)
Ply/bars	12 / 7,5	10 / 8,5		voir
Charge	3625	2920		remarques)
pour V max	25	25		
Garantie poids remorquable avec frein				
Garantie poids remorquable sans frein				
Garantie poids de l'ensemble				
Poids remorquable testé				
Vitesse maximale selon le constructeur			22	km/h
Vitesse maximale testée			21,5	km/h

Equipement	
Feux de route	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	-
Clignoteurs	av AV = 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	
Essue-glace	1/ balai (pare-brise) avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH el 20002 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Chariot de travail
Marque et type	H Y S T E R H 60 H
Homologation	
N°	CH 5398 22
Carrosserie	élévateur à fourche
Places	total 1 avant
Poids à vide	sel. bulletin pesage
Charge utile	-
Poids total	sel. bulletin pesage
Carburant	D
CV-impôt	16,96
Cylindrée	3331

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 21,5 km/h, IA 7,8 ou 7,2 = 84,5 dB/A.
- *) Dimensions : modèle de base avec mât élévateur, sans fourche; relever les dimensions à l'immatriculation
- **) Poids de service : varie selon l'équipement ; relever les poids à l'immatriculation.
- §) Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée, à 2 portes; avec essue-glace, dégivreur et rétroviseur.
- +) Pneus : variantes: AV = 250 - 15 CSE Super Elastic 6840 kg V-max. 25 km/h
AR = 6.50 - 10 CSE Super Elastic 3100 kg V-max. 25 km/h.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

138 - pour les courses sur la voie publique, les fourches mobiles doivent être repliées, les fourches fixes doivent être enlevées ou équipées d'une protection marquée noir/jaune.

Lieu et date de l'homologation Brügg, 10.12.79.

Service fédéral d'homologation

Chariot de travail

H Y S T E R

H 60 H

(moteur PERKINS JG)

CH 5398 22

Fiche complémentaire

I.

Complément du 02.02.81 - Gau

à partir du No du châssis: E3. 1501 .

Identification : " E3. " devant le No du châssis; la lettre derrière le
No du châssis est variable (indique le millésime / B = 1981)

Direction : pompe de direction Orbitrol

Pédale de l'accélérateur : avec sélecteur de marche avant/arrière

Transmission : boîte automatique avec convertisseur de couple.